

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr le97150.fr f le97150  
redaction@le97150.fr

Déposez  
vos **ANNONCES**  
**LÉGALES** en  
3 CLICS !

www.le**97150**.fr



- 1 JE RENSEIGNE  
MES INFORMATIONS
- 2 JE RÈGLE EN LIGNE  
(PAR CARTE BANCAIRE)
- 3 JE REÇOIS  
MON ATTESTATION

4 ZAC DE BELLEVUE - 97150 SAINT MARTIN  
0590 27 74 61  
annoncelegale@le97150.fr

Avec sa plateforme en ligne  
c'est facile !



scannez-moi !

**Mama**  
pizzas, pastas & more



Porto Cupecoy Plaza - Dutch Side  
0690 27 34 12 +1 721 527 1009  
ouvert de 11h30 à 22h30 du mardi au dimanche

## INSÉCURITÉ

# DES MESURES RÉPRESSIVES FERMES POUR LES FAITS DE VIOLENCE

page 03

Vœux  
et préoccupations  
de nos parlementaires

page 02

Croix-Rouge et France  
Travail : des résultats  
pour l'emploi

pages 04

Silk Cotton Grove :  
dans l'univers  
de Lady Ruby Bute

page 05

Multi  
**CHANGE**

Change & services

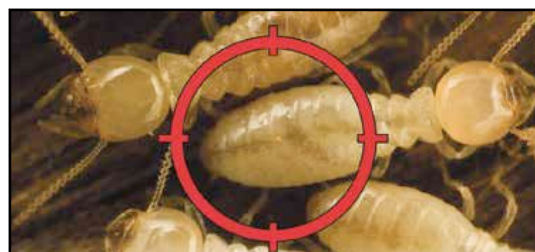
RUE KENNEDY  
8H00 - 17H00

HOPE ESTATE  
8H00 - 17H00

Western Union

RUE KENNEDY  
8H00 - 16H30

HOPE ESTATE  
8H00 - 16H30



★ TRAITEMENT ANTI TERMITES

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

Désinsectisation ★  
Traitement anti termites ★  
Désinfection ★  
Dératisation ★



**LAPEYRE**

Route de l'aéroport de Grand-Case - 0590 77 35 01

DU 6 JANVIER AU 8 FÉVRIER

JUSQU'À

**-20%\***

SUR L'UNIVERS  
**CUISINES**

\*voir conditions en magasin à St-Martin

# Les vœux de nos parlementaires et des combats communs

Lundi la sénatrice Annick Pétrus ouvrait le bal des cérémonies de vœux, suivie mercredi par le député Frantz Gumbs. Au-delà des souhaits formulés et du bilan de l'année écoulée, ce sont les dossiers pour lesquels ils s'engagent et qu'ils porteront dans les sphères parisiennes qui retiennent l'attention.

En préambule les deux parlementaires ont, chacun dans leur discours, affirmé leur soutien et leur compassion aux habitants de Mayotte qui vivent une situation qui n'est pas sans rappeler celle vécue par les Saint-Martinois en 2017.

## AMÉLIORATION DU SERVICE PUBLIC ET SÉCURITÉ, LES PRÉOCCUPATIONS DE LA SÉNATRICE

Annick Pétrus a succinctement dressé son bilan, celui des amendements qu'elle a présentés au Sénat, notamment sur la fiscalité, dans le cadre du Projet de loi de financement de la Sécurité sociale et sur les tarifs de l'aviation, mais aussi celui des avancées obtenues sur le territoire. Des avancées qui démontrent que « même dans l'adversité, notre territoire est capable d'avancer » a-t-elle indiqué. Mais, si elle se veut optimiste, son inquiétude se porte pour 2025 sur la montée de la délinquance « qui menace la cohésion de notre société ». La sénatrice milite pour des mesures concrètes de prévention, de répression et d'accompagnement des jeunes en difficulté. Un accompagnement qu'elle a indiqué mettre également au service des initiatives locales en soutenant des associations, telles que « Nini » qui aide les personnes sans-papiers et pour laquelle elle portera le dossier directement au ministère de l'Intérieur pour garantir la pérennité de leur action. Par ailleurs, elle a souligné l'importance du STIS (Service territorial d'incendie et de secours), dont l'entrée en vigueur du décret au 1er janvier dernier représente une avancée majeure pour la gestion des urgences sur l'île. Elle pilote ce projet en collaboration avec le président et a déjà entamé un travail de structuration pour assurer une réactivité maximale en matière de secours.



## LE CHÔMAGE ET L'ÉCOLE, LES PRIORITÉS DU DÉPUTÉ

Frantz Gumbs a dressé un rapide bilan de ses actions 2024, année particulièrement perturbée politiquement. Il espère plus de stabilité avec l'arrivée à la tête du gouvernement de son ami François Bayrou. Les axes de travail qu'il a identifié en 2024, la lutte contre le chômage, l'amélioration du système éducatif et la gestion des problématiques de santé sont ceux qu'il continuera à défendre cette année. En effet, le taux de chômage reste anormalement élevé, 30% pour une moyenne nationale autour de 7%, et ce malgré le soutien de l'état sur les exonérations sociales des entreprises ou les efforts de la Collectivité pour accompagner les entrepreneurs et financer la formation professionnelle. Pour le député, « diminuer le taux de chômage pourrait contribuer à faire baisser les comportements déviants de nos jeunes ». Autre sujet, lié au précédent, celui de l'école et de la formation des ressources humaines issues

du territoire. Les résultats aux évaluations nationales en primaire et au collège sont en deçà des moyennes régionales et nationales. Il a rencontré cette semaine le vice-recteur et la rectrice d'académie pour discuter de solutions possibles, mettant en avant la nécessité de mieux adapter les méthodes d'enseignement au contexte local, et de recruter davantage de personnel enseignant issu du territoire.

## L'HÔPITAL : SÉNATRICE ET DÉPUTÉ ENSEMBLE À SON CHEVET

« L'hôpital est malade, alors qu'il devrait être un hôpital de référence pour toutes les îles du nord de la Caraïbe » a déploré Frantz Gumbs. L'instabilité organisationnelle, les problèmes de budget ou de ressources humaines sont récurrents, même si des efforts de transparence ont été faits par le directeur par intérim. Le député a indiqué intervenir dès son retour à Paris auprès du ministre de la Santé. Une démarche qui s'aligne avec celle de la sénatrice Annick Pétrus, qui a fait de l'hôpital non seulement une priorité, mais un combat qu'elle entend bien poursuivre en 2025 (à retrouver dans notre édition de mardi, le développement de ce sujet avec la sénatrice).

En conclusion, la sénatrice a réaffirmé son engagement pour l'île et son intention de poursuivre son action au Sénat au-delà de 2026, date des prochaines élections sénatoriales. Elle a exprimé son enthousiasme à continuer de défendre les intérêts locaux au plus haut niveau de la gouvernance nationale. Frantz Gumbs, de son côté, a formulé le souhait que ses trois axes prioritaires voient des améliorations significatives.

A.B

LE PETIT

Casino

Une petite faim dans la journée ... Découvrez notre coin snacking

SAINT MARTIN SXM

BOHA MAMA

PIZZERIA • RÔTISSERIE • TRAITEUR

Les plats de Bona Mama

sont en vente tous les jours

dans les Petits Casinos

Wrap, Croque Monsieur, Egg, Muffin, Quiche,

Mousse au chocolat, Panacotta,

Salade, Entrée, Plat et Dessert du jour, Cookies, Brownie

Tout fait maison !

Retrouvez aussi

Nos fromages et notre charcuterie à la coupe ainsi que notre espace épicerie fine

OUVERT 7/7 MÊME LES JOURS FÉRIÉS

LE PETIT CASINO DE LA BAIE ORIENTALE

7J/7 DE 7H30 À 21H00 - TÉL. : +59 06 90 31 50 55

LE PETIT CASINO DE ANSE MARCEL

7J/7 DE 7H30 À 20H00 - TÉL. : +59 06 90 73 66 53

PETITCASINOSXM - PETITCASINOSXM@GMAIL.COM

LE PETIT GOURMET PHILIPSBURG

7J/7 DE 8H30 À 19H30 BOARDWALK PHILIPSBURG

REJOINS

JAY

CARIBBEAN

COACH

POUR SON

CHALLENGE BODY DETOX

DU 11 JANVIER AU 22 FÉVRIER

TOUS LES SAMEDIS MATIN

DE 7H30 À 8H30

AU PROGRAMME

1. HIIT FULL BODY

2. CONSEILS ET ASTUCES BIEN-ÊTRE

(ALIMENTATION / PRODUITS NATURELS)

3. UNE REMISE SUR UN SOIN DANS 1 SPA

(SURPRISE)

TARIF 280€

POUR LE CHALLENGE

COMPLET

Un groupe whatsapp sera créé avec tous les participants

afin de connaître le lieu de chaque rencontre,

bénéficier de conseils et astuces bien-être(nutrition)

CONTACT : 0690 83 07 91

# Vols à main armée : les mesures de répression

Lors d'une conférence de presse mercredi, le Préfet Vincent Berton et le lieutenant-colonel Hugues Loyez ont fait le point sur les agressions survenues ces derniers jours et les mesures envisagées. Des mesures prises suite à une réunion de crise avec la Collectivité, les représentants de quartier et les socio-professionnels.

En deux mois ce sont une trentaine de vols à main armée (VAMA) qui ont été recensés sur le territoire, dont 7 à Grand Case. Dimanche soir, un homme de 63 ans a été blessé par arme à feu alors qu'il regagnait son hôtel après avoir dîné au restaurant avec sa femme. Le lendemain, lundi, un autre couple de touristes étaient agressé, toujours à Grand Case, et l'une des victimes a reçu plusieurs coups de crosse de la part des malfaiteurs. Chaque fois les méfaits sont perpétrés par des individus en scooter. À ce stade des enquêtes le parquet n'a pas communiqué sur les éventuels liens entre les agressions.

## INTERPELLATIONS ET RENFORTS

Mercredi matin, deux individus soupçonnés d'avoir pris part à ces agressions ont été interpellés et placés en garde à vue et devraient comparaître sous peu devant la justice. La réponse judiciaire, rapide est ferme, est en effet la première mesure qui sera désormais appliquée à indiqué le Préfet. Afin que cela soit réalisable, des renforts ont été demandés à la gendarmerie au niveau national. Des gendarmes avec des qualifications bien spécifiques vont donc venir en renfort pour appuyer la section de recherche de Saint-Martin. Les forces de l'ordre disposent également de nouveaux outils techniques très performants, notamment de surveillance, et ont toute latitude pour les mettre en application.

## INTERDICTION DE CIRCULATION À GRAND CASE

Par arrêté, le Président de la Collectivité a interdit depuis mardi soir la circulation sur le boulevard de Grand Case (à partir du pont) de 20h à 3h du matin. La police territoriale sera en charge d'en assurer la mise en œuvre. Une mesure que le Préfet souhaite pérenniser et qui va de pair avec la réimplantation d'un poste de la police territoriale, sur lequel Louis Mussington s'est engagé à faire accélérer les choses. Autre point évoqué, celle de la sécurisation de l'alimentation électrique du boulevard, avec une

armoire non protégée et très accessible, ce qui occasionne des coupures, souvent volontaires, depuis deux ans. Le Préfet a fait remonter l'information à la Collectivité pour qu'une solution soit trouvée dans les plus brefs délais. Par ailleurs, les socio-professionnels sont invités à renforcer la sécurité privée aux abords de leurs établissements.

Les Mardis de Grand Case, seront donc sous haute surveillance et l'organisatrice, qui sera reçue ce vendredi matin à la Préfecture, devra reçu ce vendredi matin à la Préfecture devront tout mettre en œuvre pour sécuriser l'événement. Dans les mesures d'urgence, Vincent Berton a également demandé à la Collectivité, dont c'est la compétence, de remettre en place le centre de supervision urbaine, autrement dit les caméras de surveillance, inexistantes depuis Irma. Celles-ci, outre le fait d'être dissuasives, sont un outil précieux pour les enquêteurs.

## D'AUTRES MESURES À MOYEN ET LONG TERME

La fourrière, dont la création n'aboutit toujours pas, devient une nécessité. Le Préfet a ordonné à la gendarmerie de saisir et de détruire les deux roues, comme cela est déjà pratiqué en partie néerlandaise. Cette mesure se fera donc dans le cadre d'une fourrière provisoire. Toutes ces mesures répressives n'occultent pas pour autant les actions de prévention qui se poursuivront en ciblant les jeunes, désœuvrés et sous mauvaise influence. Il est impératif de les insérer, car ils sont en échec scolaire et rebelle à toute forme d'autorité, indique le Préfet. L'éducation nationale a donc sa part dans cette mission, notamment au collège, là où souvent les choses basculent.

Mais, le constat étant que les auteurs sont souvent très jeunes, il semble également nécessaire de rappeler aux parents qu'ils se doivent d'exercer leur autorité parentale. Le conseil des droits et devoirs des familles créé par la Collectivité a un rôle à jouer pour le rappeler. Tous ces sujets seront abordés lors des « Assises de la violence chez les jeunes » qui devraient se tenir au 1er trimestre 2025. L'opération « déposez-les armes », déjà mise en place en 2014, sera par ailleurs relancée cette année. **A.B**

## Nouveaux faits de violence avec arme

En pleine journée, jeudi aux alentours de midi, un nouveau fait dramatique s'est produit, cette fois à Quartier d'Orléans. Deux hommes ont été tués par des tirs d'arme à feu. Il ne s'agissait pas là d'un vol à main armée, mais de tirs délibérés entre individus. L'enquête sur les circonstances de ce drame a été confiée à la section de recherche de la gendarmerie de Saint-Martin.

### A savoir

À chaque drame ou faits de violence, des vidéos ou des photos circulent dans les médias et sur les réseaux sociaux. Par respect pour les victimes, leur famille ou leurs proches, le 97150 fait délibérément le choix de ne publier aucune image à caractère « sensationnel » dans ses colonnes ou ses réseaux.

**CADISmarket**

DU 10 AU 16 JANVIER 2025

**Les PROMOS DE LA Semaine**

BAI ENNETLÉ | BAIE ORIENTALE | MARIGOT  
SANDYGROUND | CADISMARKET.COM

**-50%**

**SUR TOUS LES CHOCOLATS DE NOËL**



## ARRIVAGE MARÉE SAMEDI MATIN

|                                                                                                                       |                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>BAR ENTIER D'ÉLEVAGE            | <br>FILET DE SAUMON D'ÉCOSSE |
| <br>LANGOUSTINES CRUES              | <br>CREVETTES 20/30 CRUE     |
| <br>MOULES DÉCORTIQUÉES             | <br>CREVETTES 20/30 CRUE     |
| <br>HUITRES FINE DE CLAIR IGP       | <br>SAUMON FUMÉ TRANCHÉ      |
| <br>DORADE ENTIÈRE D'ÉLEVAGE        | <br>MOULES GALLO DE CORDE    |
| <br>LAMELLES D'ENCORNET GÉANT       | <br>FILET DE BAR D'ÉLEVAGE   |
| <br>FILET DEDORADE ROYALE D'ÉLEVAGE | <br>QUEUE DE LOTTE           |

Dans la limite des stocks disponibles. Photos non contractuelles

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h [www.cmsxm.net](http://www.cmsxm.net)

#53 Union Road COLE BAY  
+1-721 542-4400

## France Travail et la Croix-Rouge : Un accompagnement innovant pour l'emploi

France Travail, en collaboration avec la Croix-Rouge de Saint-Martin, a lancé des séances pratiques à Concordia pour aider les personnes en difficulté à trouver un emploi. Initiée en fin d'année dernière, la proposition montre déjà ses premiers résultats.

Claire Friolet, conseillère chez France Travail, est à l'initiative de cette démarche. En collaboration avec sa direction elle a conçu un programme d'accompagnement personnalisé pour les personnes en situation de précarité. « Notre approche se veut avant tout pragmatique et adaptée aux réalités du terrain », explique-t-elle.

Les ateliers, organisés de manière hebdomadaire, couvrent l'ensemble des aspects de la recherche d'activité : techniques de rédaction de CV, préparation aux entretiens d'embauche, et familiarisation avec les outils numériques. Une attention particulière est portée aux opportunités locales, tenant compte des spécificités du marché du travail saint-martinois.

Claire Friolet souligne l'importance de ce partenariat : « L'objectif est de redonner confiance aux gens et de leur fournir les outils

nécessaires pour franchir les obstacles qui les empêchent de trouver un emploi. C'est un travail collectif. » Elle souligne que « l'accès à l'agence de Marigot peut être intimidant pour des personnes en situation de précarité, le simple fait de me déplacer facilite leur démarche ». Cette initiative s'inscrit dans une approche plus large de lutte contre la précarité sur l'île, où l'accès à l'emploi reste un enjeu majeur pour de nombreux habitants. Les premiers résultats sont déjà visibles : deux participants ont trouvé un poste grâce à cette aide précieuse et une convention devrait être signée dans les prochains mois pour pérenniser ce partenariat entre les deux institutions.

L'accès aux ateliers est gratuit. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire directement auprès de la Croix-Rouge de Concordia.

L.C

## Prise en charge des AVC : les professionnels de santé se mobilisent à Grand-Case et à Marigot

Une réunion dédiée à l'amélioration de la prise en charge des Accidents Vasculaires Cérébraux (AVC) se tiendra le vendredi 10 janvier au Grand-Case Beach Club, de 19h à 21h.

Cette initiative, portée par le service de neurologie du CHU de Guadeloupe et la CPTS de Saint-Martin, vise à optimiser le parcours de soins pour les patients victimes d'AVC.

En amont de cet événement, une équipe du service de neurologie du CHU de Guadeloupe se rendra au Centre Hospitalier Louis-Constant Fleming, entre 10h et 16h, pour former les professionnels de santé locaux aux meilleures pratiques en matière de prise en charge des AVC.

L'ensemble de ces actions s'inscrit dans une démarche d'amélioration des traitements d'urgence. « La rapidité d'intervention est



cruciale dans le cas d'un AVC », rappelle l'équipe organisatrice. « Chaque minute compte pour limiter les séquelles et sauver des vies. »

La rencontre en soirée a un double objectif : renforcer la coordination entre les différents acteurs de santé et présenter les dernières avancées dans ce domaine. Une attention particulière sera portée sur la transition entre les soins hospitaliers et le suivi médical de proximité, un enjeu clé pour Saint-Martin.

L'initiative est réservée aux professionnels de santé mais des réunions ouvertes au public sont prévues

dans les semaines à venir.

Pour toute question ou inscription, les professionnels intéressés peuvent contacter le 06 90 77 79 15.

L.C

### LE COIN DES TOUTOUS

## Comment se portent les chiens de notre île en ce début de 2025?

En 2024 nous recevions plusieurs fois par semaine des messages avec des photos de chiots trouvés/abandonnés des deux côtés de l'île. Il n'y a pas un côté mieux que l'autre! Faisons un effort afin que cela change. Comment tous les aider? Cela devient de plus en plus difficile de leur trouver des familles, surtout depuis que les USA ont instauré une nouvelle loi qui ne permet plus de faire entrer des chiots de moins de 6 mois. Dramatique pour nous, car c'était notre solution depuis des années. Une portée de 9 a été trouvée du côté hollandais. Peut-être même arrivée du côté français? Peu importe, l'amour n'a pas de frontières. Essayons ensemble de leur trouver une gentille famille pour la vie (il en reste actuellement 7 à l'adoption). Pourtant les deux côtés de l'île ont des programmes pour les personnes ayant besoin d'aide pour les faire stériliser. Stop aux portées sur portée, dont vous ne savez pas quoi faire (l'abandon d'un chiot/chien est puni par la loi). Si vous désirez adopter un de ces chiots, veuillez nous contacter au 06 90 503 407 ou appelez directement Safiere par WhatsApp au +316 29272497 (côté hollandais). Merci, on croise les doigts pour eux. Merci de stériliser vos chiens et chiennes afin que cette souffrance animale s'arrête. I love my island dog association





**AGORA IDN**  
[www.agora-idn.com](http://www.agora-idn.com)  
COMPTABILITÉ - FISCALITÉ - SOCIAL  
EXPERTISE COMPTABLE DEPUIS 1983  
CRÉATION - CONSEIL - AUDIT



• **Un expert-comptable :**  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes

A votre disposition pour vous recevoir dans ses bureaux pour toute information ou mission comptable.

**Siège social :** AGORA IDN  
34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

**Tél. :** 06 23 47 95 15  
**Bureau :** 05 90 52 09 46  
**E-mail :** [agora.idn@gmail.com](mailto:agora.idn@gmail.com)

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

# 97150

édité par la société Empreinte SXM  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin

E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
Impression : DAILY HERALD - 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297 - N° CPPAP 0524C94898

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan Milovanovic - [slobo@empreintesxm.net](mailto:slobo@empreintesxm.net)

## Une marche solidaire pour les enfants d’Haïti

Le Comité pour le Développement d’Haïti organise sa 11e marche annuelle ce dimanche 12 janvier. L’objectif est de récolter un maximum de fonds pour permettre à des enfants d’être scolarisés en Haïti.

Si la France permet à tous les enfants d’aller à l’école gratuitement, il n’en est pas de même partout. L’inscription d’un enfant en école primaire coûte environ 60 € à Haïti et est de 120 € pour qu’il puisse être scolarisé en 1re année de collège. Des sommes qui peuvent paraître dérisoires, mais qui représentent un budget que nombre de parents ne peuvent se permettre dans un pays où le salaire moyen est de 145 €. La communauté haïtienne de Saint-Martin se mobilise cette année encore pour que des enfants puissent suivre une scolarité et ainsi envisager un meilleur avenir. Un maximum de personnes est donc invité à participer à la marche organisée ce dimanche. Le rendez-vous est fixé à 6h20 sur le parking de Galisbay pour un départ à 6h30. Il faudra compter environ 2h30 de marche (niveau 2/5) pour effectuer les 12 km qui mènent de Galisbay à Happy Bay par le littoral et revenir au point de départ. Une participation de 5 € sera demandée à chaque participant. Les dons seront également les bienvenus (un reçu fiscal sera délivré pour chacun). Une petite collation sera servie à tous les participants à l’arrivée. Les tickets peuvent être achetés auprès de Pascal (06 90 22 90 33), Sylvie (06 90 35 90 21) et Fenor (06 90 77 04 16) dès à présent, mais également sur place le jour même. **A.B**

## 1er Family Trail de l’année 2025 : un parcours convivial pour petits et grands

L’association Dream of Trail SXM annonce le lancement de son premier Family Trail de l’année, un événement accessible à tous et prévu pour le vendredi 10 janvier. Le départ sera donné à 17 h 15, à l’entrée du chemin de l’ancien Boo Boo Jam à la Baie Orientale. Ce parcours facile (niveau 2/5), idéal pour les familles, offre une boucle agréable avec un passage par la plage, permettant de découvrir la nature dans une ambiance sympathique. Les participants doivent impérativement prévoir une lampe frontale, des baskets adaptées et de l’eau. Une pause sera organisée pendant le trajet pour échanger et présenter ses vœux de nouvelle année. Les personnes souhaitant partager une boisson sont invitées à l’apporter.



## Grandmaison Saint-Martin : animations et bons plans pour débiter l’année

L’enseigne de bricolage et d’amélioration de l’habitat invite ses clients à une animation commerciale le samedi 11 janvier de 8h à 18h à Hope Estate. Au programme : des ventes flash sur une sélection de produits, un petit déjeuner gratuit pour démarrer la journée, et un atelier pour découvrir comment préparer des frites croustillantes (et saines !) à l’aide d’un airfryer. L’atelier, prévu à 12h est sur inscription préalable, alors réservez vite votre place (05 90 77 46 69 ou sur place). Les visiteurs pourront également tenter leur chance au jeu « Le Juste Prix » et peut-être repartir avec un gros lot.

## Saint-Martin célèbre Lady Ruby Bute, une étoile de l’art et de la culture

Ce dimanche 12 janvier, le Domaine Silk Cotton Grove ouvrira ses portes pour une célébration unique en l’honneur de Lady Ruby Bute, figure emblématique de l’île. Une après-midi, organisée à la veille de ce qui aurait été son 82e anniversaire, en forme d’hommage à celle que l’on surnommait la « Première Dame des Arts et de la Culture de Saint-Martin ».

Disparue le 5 novembre 2024, Ruby Bute a laissé une empreinte indélébile dans le paysage culturel saint-martinois. Son talent multifacette s’exprimait à travers la peinture, la poésie et l’écriture, faisant d’elle une artiste complète et une enseignante passionnée. En 2009, elle concrétisa l’un de ses rêves en ouvrant la Silk Cotton Grove Gallery à Friar’s Bay. De 15h à 19h, les visiteurs pourront s’immerger dans son univers créatif. Le programme promet une après-midi riche en émotions, ponctuée de performances musicales en direct et d’une présentation de sa galerie. Les œuvres exposées témoignent de sa vision unique : des toiles aux couleurs vibrantes et des sculptures évocatrices qui capturent l’essence même des Caraïbes. Cette journée offrira aux collectionneurs la possibilité d’acquérir des créations



de l’artiste, permettant à son héritage de continuer à briller non seulement dans les foyers de Saint-Martin, mais aussi au-delà. Plus qu’une simple commémoration, cet événement à l’entrée libre célèbre l’impact durable de Ruby Bute sur la scène artistique locale et son rôle fondamental dans la préservation du patrimoine culturel de Saint-Martin. **L.C**

JUSQU’AU SAMEDI 11 JANVIER 2025

LIQUIDATION

TOTALE

DERNIERS JOURS

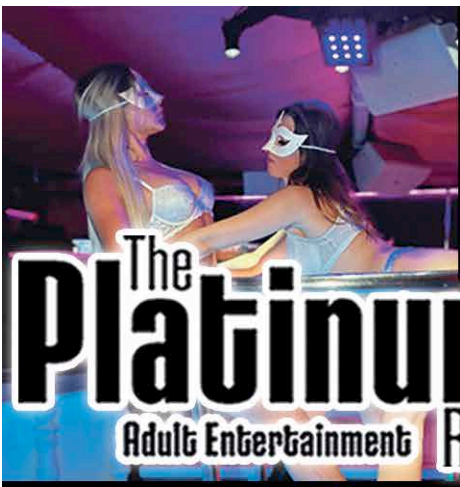
habitat

TOUT DOIT DISPARAÎTRE !!!

AVANT FERMETURE DEFINITIVE

JUSQU’À -50%

N°D’AUTORISATION DAJC/LIQ/01-2024



OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055



## La tournée de Mimi

97150 #870 - VENDREDI 10 JANVIER 2025 - PAGE 06

# POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

### LA FOLIE BAR-SHOWS (Maho Plaza)



Ce Restaurant qui est ouvert 7/7 avec Happy Hour de 17h à 19h, vous propose tous les soirs d'excellents dîners avec des spectacles très attrayants entre les chanteuses Alexia & Julie, the Folie Dancers, Magiciens, Belly Dancer, Stand-up Comedy, Circus Performers, Musiciens, Dj's et également tous les mercredis 'Girls Wanna Have Fun' avec Drink Dance & Dj Alex.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bistro-Bar-Restaurant ouvert tous les jours à partir de 8h (sauf dimanche) pour le Breakfast, Lunch & Dinner, vous invite à ses soirées

Live Music tous les vendredis pour la 'Salsa Cubana Party' avec 'Havana Deep Power' de 21h à 23h30, le samedi 11 janvier la 'Oldschool' avec Dr No & Steph sax, puis les lundis dès 19h la 'Open Jazz Session', les mardis pour du Rock Acoustik dès 19h avec les 'Jack Spaniards' de Lee & Georgi, et tous les jeudis dès 19h avec Stell & Snuggs 'Gypsy Soul Trio'.

### AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

Le Bar-Restaurant vous accueille tous les jours pour le Lunch, avec ses nombreux plats spéciaux en plus de la carte, et le samedi 11/1 sa 'Paëlla Royale', en notant aussi sur grand écran du Football & Rugby avec les Championnats & Coupes Européennes.

### AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)



Le Night-Club vous attend le vendredi 10 janvier pour la soirée 'Capricorn Bash' avec les Dj's Prince, Big Boss, Maestro & Ammo, le samedi 11 janvier la 'Hip Hop Saturday' avec les Dj's Prince & Ammo (NYC), et tous les mercredis

pour la 'Girls Night Out' spéciale Ladies avec les Dj's Prince & Kembe.

### GRUMPY'S SPORTS & MUSIC (Philipsburg)

Le Bar-Restaurant au Dock Maarten, vous attend le jeudi pour son 'Karaoke', le vendredi dès 19h30 avec différents musiciens invités, et le dimanche 12/1 pour le 'Live Music' dès 17h avec le groupe Fire Coral.

### AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay).



Le Beach-Restaurant vous propose 7/7 son Lunch & Dinner, avec 'Specials Every Day', le vendredi 'Lobster Night', samedi 'Spécial Kids', puis dimanche la 'Beach Party' avec Dj Gringo de 13h à 18h, transats & parasols offerts, puis mardi Tacos Tuesday, mercredi Afterwork, jeudi Ladies Night, et 7/7 les diffusions sur 4 écrans de tous les sports.

### AU D'S BEACH (Beacon Hill)

Le Bar-Grill vous propose le vendredi à partir de 18h30 'Movie Night', samedi 11/1 la 'Full

Moon Party' dès 19h avec Dj Prince, le dimanche 12/1 de 10h à 14h 'Sunday Brunch' et le duo Ama pour le Live Music, et le mercredi son 'Jazz Sunset' dès 18h avec le guitariste Alban.

### A SXM TAVERN (Simpson Bay)

Ce Sports-Bar est ouvert tous les jours dès 12h (sauf lundi) avec ses spécialités à la carte Snack, son 'Happy Hour' de 16h à 18h, sa table de Billard & Fléchettes et tous les sports sur 3 écrans avec en Football les Championnats Européens de Ligue 1, Premier League & Liga, plus les matches de Rugby et ceux de la NBA, NFL, NHL entre autres.

### AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)



Le Bar-Club vous invite à ses soirées dès 19h, le vendredi 'Fridayz' avec Dj EM & Bossman, samedi 'Signature' & Dj EM, dimanche 'Reggae Night' Percy Rankin & Bunfire, puis mardi pour la 'Latin Night' avec Latin Sugar & Dj Euro, mer-

BAR | COCKTAILS | MUSIC

**Mimosa**  
skylounge

New Menu

- SPICY EDAMAME
- PAN SEARED VEGGIES GYOZA (4pcs)
- CRISPY CRAB WONTON (5pcs)
- BAO BUN CHICKEN / SHRIMP (2pcs)
- CRISPY CALAMARI
- TUNA TACOS (3pcs)
- KOREAN BBQ CHICKEN WINGS
- BBQ THAI BABY BACK RIBS
- JAPANESE SHRIMP TEMPURA (6pcs)
- CEVICHE OF THE DAY
- MIMOSA PLATTER

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
ROOFTOP DU CASINO ROYALE - MAHO  
Entrée à gauche du casino - Ouvert LUN-SAM 18h-1h  
+1-721 588-9988 | reservations@mimosa-skiylounge.com

PENSEZ À RÉSERVER  
pour vos soirées privées,  
anniversaires, etc...

VENDREDI 10 JANVIER  
HAPPY PARTY  
dès 21h  
DJ ALEX  
UNLEASH THE NIGHT

SOGGY DOLLAR BAR

EVERY SATURDAY

SIGNATURE COCKTAIL SATURDAYS

WE LOVE SOGGY

21+ • FREE ENTRY • PARTY STARTS AT 9.00PM

SOGGY DOLLAR BAR

EVERY TUESDAY

LADIES NIGHT

WE LOVE SOGGY

LATIN SUGAR BAND

DJ EURO

SOGGY DOLLAR BAR - AIRPORT RD 28 - SIMPSONBAY

WWW.SOGGYDOLLARSXM.COM

SOGGYDOLLARBAR SOGGYDOLLARSXM CLUBSDB-SXM

SOGGY DOLLAR BAR

FREE ENTRY

SUNDAYS

PERCY RANKIN

DEE J FLEXX

LIVE MUSIC

8PM

\$2 CARIB BEER ALL NIGHT

SOGGY DOLLAR BAR

EVERY WEDNESDAY

LADIES NIGHT

HYBRID BAND

CARIBBEAN STEELPAN

LE GRAND ST-MARTIN

RESTAURANT BAR

Cuisine traditionnelle Française & Créole

(Réservations conseillées)

CE SAMEDI 11 JANVIER C'EST PAËLLA!

RETRANSMISSION SUR GRAND ÉCRAN

- CHAMPIONNATS EUROPÉENS
- COUPES NATIONALES
- LA LIGUE DES CHAMPIONS

MARDI 20 & MERCREDI 21 JANVIER

en plus de la carte habituelle

Tél.: 06 90 35 77 17 - 06 90 54 36 79

Front de Mer - Marigot - Parking disponible

Venez admirer *Nos danseuses* venues des 4 coins du monde

Red  
Diamond



+1 721 520 2040 APRÈS LE PONT DE SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OUVERT DE 22H À 5H DU MARDI AU DIMANCHE

credi 'Ladies Night' & Hybrid Band, et jeudi pour 'Rock in Hard' avec Livin High.

**AU NOWHERE SPECIAL** (Simpson Bay)



Le Rum Bar & Restaurant vous propose des soirées en musique avec le vendredi Rémo & Barbwire Band, samedi 'Saturday Night' avec Royalty & KRG Band, le dimanche 'Sunday Vibez' & Hybrid Band, puis le mercredi DeeJ Silk, et le jeudi 'Ladies Night' & Roxxy.

**AU CAPTAIN FRENCHY** (Gd Case)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h, vous attend tous les soirs pour ses différentes animations musicales et le dimanche 12 janvier pour sa 'Beach Party' dès 16h avec les Dj's Classy D, Eyedol, Speyenol, Prince, Big Boss, Maestro & Shawty.

**AU RAINBOW** (Grand Case)

Le Bar-Restaurant vous rappelle ses soirées musicales avec le samedi la 'Mad Event' dès 17h avec les Dj's Classy D, Maestro, Eyedol & en invités les célèbres Dj's Rimka & Meryl icône caribéenne avec ses nombreux Hits et dimanche 'Afroloco' de 16h à 22h avec Dj Nomis

et en Guest les Dj's Ash & Sirk.

**A L'OASIS** (Oyster Pond)

Le Restaurant qui est ouvert du mardi au dimanche (Lunch & Dinner), vous attend aussi pour son 'After Work' tous les jeudis de 18h à 20h avec Jean Michel (guitare-chant).

**A THE TAP & STILL** (Simpson Bay)

Le Pub & Brewery vous invite tous les tous les jeudis à sa 'Ladies Night' avec Dj Prince et 2 for 1 drinks, le vendredi 10 janvier pour son concert Rock avec le groupe GTO et les dimanches de 17h à 20h pour la 'Socca Sunday' avec Larry Rasdaddy.

**A HUPPEL THE PUB** (Simpson Bay)

Le Sports & Music Bar vous propose tous les jeudis la chanteuse Tanya Michelle de 19h30 à 21h30, les vendredis la soirée Karaoké avec Greg, les lundis le groupe Melting Pot dans sa 'Rock-Soul Party' dès 20h, et sur 3 écrans 7/7 tous les sports avec en Football les Championnats Européens, la NFL, et les autres matches Américains.

**AU ALINA SUSHIS** (Maho Plaza)



Le Restaurant est ouvert tous les soirs dès 17h (sauf dimanche), avec Ken le boss entouré de ses chefs, qui vous proposent les spécialités de la cuisine japonaise autour des sushis, nigiris, carpaccios 100% pur bœuf japonais 'Kuroge Wagyu' entre autres, et ses spéciaux 'NYE' à la carte.

|                                                                                        |                                                                                       |                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <p>VENDREDI 10 JANVIER<br/>20H30<br/><b>HAVANA<br/>DEEP POWER</b><br/>CUBANA SALSA</p> | <p>SAMEDI 11 JANVIER<br/>20H00<br/><b>STEPH SAX<br/>&amp; DR NO</b><br/>OLDSCHOOL</p> | <p>LUNDI 13 JANVIER<br/>20H30<br/><b>JAZZ<br/>JAM</b><br/>OPEN SESSION</p> |
| <p>Wellington Road, 33-35 Cole bay<br/>(Between Electec &amp; Island Waterworld)</p>   |                                                                                       |                                                                            |
| <p><b>LAGOONIES</b><br/>Bistro-Bar</p>                                                 |                                                                                       |                                                                            |
| <p>+1(721) 523-0115<br/>Bistolagoonies@gmail.com</p>                                   |                                                                                       |                                                                            |

**LE MIMOSA SKY LOUNGE** (Maho Plaza)

Ce Rooftop-Bar-Lounge est ouvert 7/7 dès 18h pour déguster d'excellents cocktails ou découvrir ses suggestions gourmets à la carte, avec ses animations festives et les vendredis dès 21h Dj Alex dans son 'Unleash the Night'.

**AU RED PIANO** (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous attend du mardi au dimanche de 21h à 1h avec en janvier Jen Porter pianiste-chanteuse des USA, et les lundis la 'Church on Monday' avec What the Funk dès 21h & Dj Nachum de 24h à 3h.

**K BEACH** (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous attend le samedi dès 18h pour sa soirée avec la chanteuse Maxime & Amin (guitare), et le dimanche 12/1 votre 'Adeptive Party' dès 14h avec les Dj's Boka, Léo, Mister T & Owlsh en invité.

**AU PELIKAN BREWERY** (Cole Bay)

La Brasserie vous invite le vendredi 10 janvier à partir de 19h à la dégustation de ses excellentes bières artisanales, avec à l'animation musicale le guitariste-chanteur Scud.

**AU TORTUGA** (Maho Beach)

Le Bar-Restaurant organise des soirées musicales dès 18h le lundi avec Michellee Parris, mardi 'Ladies Night' avec Cyndel, mercredi avec Eduardo, jeudi avec la chanteuse Sol, vendredi avec Shantilla, samedi 'Acoustic Guitar' & Gianfranco, et dimanche The Martinis 'Havana Night'.

**THÉÂTRE LA CHAPELLE** (Baie Orientale)  
Vendredi 17 janvier et Samedi 18 janvier à 20h, l'artiste Marc Tourneboeuf vous interprètera 'L'Impatient' ou Le Fol Optimisme de ceux qui se mangent des Murs... (info [www.theatre.sxm.fr](http://www.theatre.sxm.fr))

**AU PETER MC COOL** (Village Baie Orientale)

Le SXM Irish Pub vous attend tous les jeudis pour son 'Blind Test', vendredi 10/1 pour le 'Goûter Electro' de 17h à 20h et le samedi 11 janvier pour sa 'Latin Night' avec Salsa & Bachata.

**AU BIKINI** (Baie Orientale)

Tous les jeudis 'After Work' de 17h à 21h avec Dj Ghash, puis les samedis 'Beach Party' de 11h à 17h avec Dj Kolge.

MAD EVENTS X RAINBOW CAFE

**MAD SATURDAY** 11.01 4PM-10PM

**MERYL RIMKA**

MAESTRO CLASSY D EYEDOL

SUNDAY, 12TH JANUARY

START 4PM CLOSING 10PM

**SON OF ASH** SIRK + NOMIS

RAINBOW CAFE

RAINBOW CAFE - GRAND CASE VIP RESERVATION : +590 690 76 01 53

RESTAURANT-BAR-SHOWS

**La folie**

LA FOLIE EST UNE EXPÉRIENCE CULINAIRE VIBRANTE ET IMMERSIVE À LA RENCONTRE DE LA CRÉATIVITÉ

ARTISTES BURLESQUES  
MAGICIENS · DANSEUSES  
STAND-UP · CHANTEURS & DJ'S

**DINNER SHOW' TOUS LES SOIRS**

HAPPY HOUR 17H-19H OUVERT 7/7

Maho Plaza - Sint Maarten | +590 690 735727 | +1 (721) 5233433

10\$ BEFORE MIDNIGHT

LOTUS NIGHTCLUB

**SECOND ANNUAL CAPRICORN BASH**

10PM-1AM JAN 10

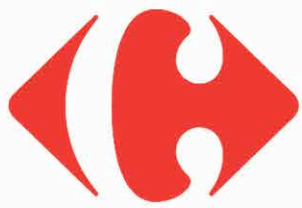
MUSIC BY :  
DJ PRINCE | DJ BIG BOSS | DJ MAESTRO | DJ AMMO

**HIP HOP SATURDAYS**

**SATURDAY JANUARY 11**

**DJ PRINCE DJ AMMO (NYC)**

VIP RESERVATIONS +17215887977 OR +590690637568  
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY



**Carrefour  
market**

JUSQU'AU DIMANCHE 12 JANVIER 2025

**BONNES  
AFFAIRES**

**TOUT À 7\$**



**FRAISE** la barquette de 453 gr  
+ **MYRTILLES** la barquette de 170 gr



**CERISES ROUGES** la barquette de 500 gr  
+ **KIWIS JAUNES** la barquette 454 gr



**ANANAS** la pièce + **AVOCAT** la pièce  
+ **SACHET DE POMME GALA** 1,36 kilo



**ÉPINARDS** le sachet de 284 gr  
+ **CHOU-FLEUR** la pièce  
+ **CAROTTES** le sachet de 1,36 kilos



**SALADE COEUR DE ROMAINE** 3 pièces  
+ **CONCOMBRES SANS PÉPINS** les 2 pièces  
+ **TOMATES CERISES** 298 gr



**POIVRONS 3 COULEURS** les 3 pièces  
+ **2 BROCCOLIS** les 2 pièces  
+ **COURGETTES VERT OU JAUNE** 907 gr



**POMMES DE TERRE** le sac de 2,27 kg  
+ **OIGNONS JAUNES** le sac de 1,36 kg  
+ **AILS** les 5 pièces



**LAIT ENTIER / ÉCRÉMÉ  
ET DEMI-ÉCRÉMÉ FRISIAN FLAG**  
1 litre



**BHARTMA PANEER** 396g  
+ **LAIT MC ARTHUR** 1,9 litre  
sur une sélection de produits



**FARINE ROBINHOOD** 2,5 kilos  
+ **PUREE DE POMMES DE TERRE  
CRÉMEUSE AU BEURRE**  
**BETTY CROCKER** 113 gr



**NOIX DE CAJOU  
CARREFOUR** 300 gr  
+ **CACAHUETES  
CARREFOUR** 500 gr



**PAIN NATURE'S OWN**  
567 gr sur une sélection  
de produits



**SNACKS HALDIRAM'S** 150 g  
+ **NOUILLES  
MAGGI MASALA** 280 gr  
sur une sélection de produits



**CHEETOS JUMBO PUFFS** 255 gr  
+ **CHEETOS CRUNCHY** 226 gr  
sur une sélection de produits



**OREO NABISCO** 368 gr  
+ **COOKIES CHIPS AHOY** 368 gr  
+ **CRACKERS RITZ** 368 gr  
sur une sélection de produits



+ **2 PATES PANZANI** 500 gr  
+ **2 SAUCE PATES PANZANI** 210 gr  
sur une sélection de produits



**THE GLACÉ ARIZONA**  
3,78 litres  
sur une sélection de produits



**RIZ MAHATMA**  
4,54 kilos



**SPRAY DESINFECTANT** 510 gr  
+ **2 DESODORISANT BEEP** 226 gr  
sur une sélection de produits



**ADOUCISSANT  
ENSUENO**  
3,69 litres



**LIQUIDE VAISSELLE  
PALMOLIVE**  
2,66 litres

**SURGELÉS**



**BLANC DE POULET  
DÉOSSÉE / SANS PEAU**  
2 kilos



**3x DEEP NAANS  
OU PARATHAS**  
sur une sélection de produits



**GALETTES DE POMMES  
DE TERRE CAVENDISH**  
20 gallettes

**1€ = \$1,05**  
sur les encaissements  
en espèces

\* PROMOTIONS VALABLES SUR UN MONTANT MINIMUM D'ACHAT DE \$40

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156  
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Du lundi au samedi : 8h - 20h  
Dimanche : 9h - 14h | www.cmsxm.net